DECANO
DE LA PRENSA
HISPANA

LA TRIBUNA

DE
NEW JERSEY
Y NEW YORK



LA TRIBUNA

Dedica este Suplemento y su fiesta
del Domingo 22 de Junio del 2003
a los hombres que se han destacado sirviendo
a sus respectivas comunidades mucho
más alla de sus deberes.
En los salones del Restaurant "Mediterranean Manor"
en el 255 Jefferson Street, Newark, NJ
hemos reunido a quienes consideramos como
"Hombres Destacados del Año 2003"
para darles un reconocimiento por su labor
como padres, vecinos, profesionales,
trabajadores, servidores públicos,
comerciantes, educadores, humanistas, etc.
Sabemos que hay muchos más héroes
en todas las comunidades que residen en la región,
pero ustedes comprenden que
sería imposible reunir a tantos en una sola ocasión.
Vendrán más oportunidades.
Hoy LA TRIBUNA se enorgullece
en premiar a este grupo de notables hombres,
como una representación de los muchos
que trabajan, progresan y brillan,
ayudando al desarrollo de nuestros pueblos.
Muchas gracias a ellos y a ustedes por compartir con
nosotros este momento fraternal.

RUTH MOLENAAR
Editora

Suplemento Hombres Destacados 2003

AFSCME DISTRICT COUNCIL 73

AFFILIATED WITH THE AFL-CIO

Congratulates

JOE FRANKLIN

President - District 1199J, NUHHCE

A recipient of the LA TRIBUNA
Distinguished Men 2003 Award

Best Wishes!

GERARD J. MEARA
Executive Director

Carol Barrett	**Debbie Parks**	**Diane Cameron**	**Wayne Schultz**
President	Vice-President	Treasurer	Recording Secretary

Nottingham Village Square
2653-A Whitehorse-Hamilton Square Road
Hamilton, NJ 08690

Office Phone: (609) 586-9093 • Fax: (609) 586-7499

www.afscme73.org

Congratulations to

Ray Martelo

and all

DISTINGUISHED MEN 2003

1903 - 2003



PSEG

celebrating 100 years

BAIL BONDS

Call Dr. Lucas
(908) 282-6877

Servicing Union, Essex County and all of New Jersey.
Posting Bonds for Criminal, Federal and Immigration.

NOTARY PUBLIC



Professional Friendly Courteous Personal Service

- Collateral Not Always Needed
- Payment Plans Available
- Personal Checks Accepted on Payment Plans Only
- Se Habla Español

Bail Bonds

UNION COUNTY OFFICE
Call Dr. Lucas · (908) 282-6877
Conveniently Located in the Same Building as Amigo Chicken

815 Elizabeth Ave., Suite 202 • Midtown, Elizabeth, NJ

Alexys

ESTHETIC CLINIC

Disponemos de una gran variedad de productos de Belleza Natural, cientificamente aprobado y tratamientos para el embellicimiento en general: Blemish Facial, Nutri Facial, Glico Facial, Professional Peeling, Slimming Treatment, Firming Facial, Blanc Facial, Oxygen Facial...

NUESTROS RESULTADOS SON EFECTIVOS Y GARANTIZADOS!



201-223-2200 · 201-223-4584
www.alexysestheticclinic.com
506 - 55 St. · West New York, NJ 07093
e-mail: alexysness@aol.com

HAVEN CAPITAL MANAGEMENT LLC

Specializing in the Professional Investment Management of Multi-Employer Funds

HAVEN

LA TRIBUNA
DISTINGUISHED MEN 2003

Congratulations to
Joseph Franklin, District 1199J

655 Third Avenue
New York, NY 10017
212-953-2322
Fax 212-818-9044

http://www.havencapital.com

Krowicki McCracken
Funeral Home



Sirviendo a la Comunidad Hispana con esmero, sensibilidad y respeto a sus costumbres
"Propiedad de la Familia Krowicki McCraken Orgullosamente Administrandola desde 1970"

Jacob W. Krowicki • Gerente
N.J. Lic. No. 2424

Jeffrey B. Krowicki • Director
N.J. Lic. No. 4011

Servicios Ajustados a Todos los Presupuestos

AMPLIO ESTACIONAMIENTO • SERVICIO 24 HORAS
ESPACIOSOS SALONES DE VELACION • SERVICIOS DE CREMACION
• SERVICIOS DE ENVIO A OTROS PAISES

2124 East St. George Ave. (Linea Limitrofe) • Linden, NJ • Tel: (908) 352-9190
Localizados al Frente de Warinanco Park • Se Habla Español

CONGRATULATIONS!
to all
DISTINGUISHED MEN 2003
and Special Recognition to:
ORESTES VALELLA and HECTOR VELAZQUEZ



August C. Lozano, P.E., P. P.
Consulting Civil-Structural Engineering Services • Structural Steel Fabricators/Suppliers

August C. Lozano, P.E., P.P., Inc
500 Grand Ave. • Englewood, NJ 07631 • Tel: 201-871-7068 • Fax: 201-871-0206

NORTH HUDSON COMMUNITY ACTION CORPORATION



A multi service non-profit agency, including a federally qualified 330 Granted Health Center, serving the health, nutrition, education and social service needs of families and individuals.

"PEOPLE HELPING PEOPLE BUILD STRONG COMMUNITIES"

5301 Broadway
West New York, NJ 07093
(201) 866-9320

1116-43rd Street
North Bergen, NJ 07047
(201) 330-2632

714-31st Street
Union City, NJ 07087
(201) 863-7077

324 Palisade Avenue
Jersey City, NJ 07306
(201) 459-8888

MICHAEL A. LEGGIERO
PRESIDENT - CEO



MARIA C. ALMEIDA
CHAIRPERSON

Incorporated 1965

www.NHCAC.ORG

DISTRICT 1199J

NEW JERSEY'S LEADING HEALTH CARE UNION

Congratulates
the
"DISTINGUISHED MEN"
LA TRIBUNA
is honoring this year.

We are especially proud that our own President
JOSEPH FRANKLIN
is among those selected for this tribute.

Joseph Franklin • President
Susan M. Cleary • Secretary-Treasurer
Carolyn V. Keys • 1st Vice-President
Jammetta Seabrook - 2nd Vice-President
Pedro Fanduiz - 4th Vice-President

9-25 Alling Street - 3rd Floor
Newark, New Jersey 07102
(973) 624-1199 • (973) 622-0801 Fax

The 1.4 million members
of the
American Federation of State, County and
Municipal Employees, AFL-CIO,

proudly salute

**the La Tribuna
Distinguished Men 2003,**

including our AFSCME bother,

Joseph Franklin,

President of District 1199J, NUHHCE.

May the hard work,
strength and spirit of
each of the honorees
set an example for years to come.



Gerald W. McEntee
International President

William Lucy
International Secretary-Treasurer



NEWARK TEACHERS UNION

Local 481
American Federation of Teachers
AFL CIO
1019 Broad Street • Newark, N. J 07102-2426
Voice 973-643-8430 • Fax 973-643 8435

NTU Salutes

LA TRIBUNA'S DISTINGUISHED MEN 2003

Kudos

Joseph Franklin

President - District 1199J

DISTINGUISHED MAN 2003

Joseph Del Grosso • President
Pietro M. Petino • Executive Director

Patricia F Burroughs
Assistant Executive Director

Christine "Roz" Samuels • Secretary-Treasurer
Ann F Grossi • Associate Executive Director

Vice Presidents

John Abeigon
Norma Alvarado
John Alvino
Wayne Ashby
Diane Capers
Janet M Cole
Michele Corbo

Nancy Chirty-Jones
Cheryl Crawford
Diane Crosby
John Cunha
Richard D'Angelo
Dominick DeNardo
Johnny Escobar

Sharif Farrakhan
Sherry Gaines
Mitchell Gerry
Sandra L. Green
Henry L Goodfriend
Deidre Littles
Jerry Moore

Alfredo Nieto
Lynn Padwee
Robert Palumbo
Pietro M. Petino
Americo J Pezza
Gary Scala
Anthony Thornhill
Christine Veliz

HOMBRE DESTACADO 2003



RECONOCIMIENTO ESPECIAL



JOSEPH "JOE" FRANKLYN

La vida de Joseph "Joe" Franklin esta compartida entre el trabajo en la industria de cuidados de salud y [illegible] activo sindicalismo además de su intenso envolvimiento en los asuntos de la comunidad, los trabajadores y la infancia necesitada. Joe es **graduado de Brooklyn College y de la Univesdidad Lincoln de Pennsylvania** donde recibió una Maestria. Padre de cuatro hijos y abuelo de ocho nietos. Joe comenzo a trabajar en [illegible] 969 como coordinador de programas [illegible] de salud en el Hospital Brookdale pasando despues a Manhattan y a ser Administrador Asistente de Hospital Metropolitano de New York [illegible] desde temprano en las luchas sindicales, llegó a [illegible] dirigente de [illegible] poderoso Sindicato [illegible] 94[illegible] pasando en [illegible] 984 a New [illegible] Secretario Tesorero [illegible]. Actualmente es Secretario de la Union Nacional de Empleados de Salud y Hospitales, Presidente de Fondo de Pensiones del Distrito [illegible] 99[illegible] areas que comparte [illegible] de niños incapacitados [illegible] la capacidad de los candidatos políticos. [illegible] Joseph [illegible] Franklin es mas merecedor de [illegible] HOMBRES [illegible] DE LA TRIBUNA

¡Muchas Felicidades!

HOMBRES DESTACADOS 2003

LA TRIBUNA RECONOCE Y FELICITA A:

ALEXANDER QUICENO
DR. OMAR F. SUAREZ
DR. SALVADOR MARSE
WYNN BREEN
RAY MARTELO
LUCIO FERNANDEZ
ORESTES VALELLA
FELIX CLAUDIO
HECTOR VELAZQUEZ
LIC. FEDERICO VELEZ
JERRY LOPEZ
PABLO LASERNA
CHRISTOPHER IRIZARRY
JAVIER INCLAN
GREGORY MALAVE

ALEXANDER QUICENO

Na[illegible] en [illegible] donde ha trabajado durante catorce años. Siguiendo con [illegible] superación [illegible] al Instituto Americano de Bancos donde obtuvo un [illegible] en "Negocios Bancarios" hizo cursos adm[illegible] desempeñó importantes puestos [illegible] en 99[illegible] Newark donde trabajó [illegible] con los grupos minoritarios de la zona asistiéndolos con sus necesidades financieras, logrando en 1998 un reconocimiento de Banco Summit como el gerente más destacado del año a nivel estatal. En el 2001 Alex se convirtió en Vice-Presidente de Banco [illegible] especializado en desarrollo de grupos de comercio que brega con ayuda financiera a mujeres y minorías que abren sus negocios en New Jersey y Pennsylvania y que antes no fueron bien servidas. Él ha trabajado y coopera con muchas organizaciones de la comunidad con el programa de Mentores de Elizabeth y agradece la educación recibida de sus padres. LA TRIBUNA se complace en escoger a Alexander Quiceno como uno de los HOMBRE DESTACADO del 2003.

DR. OMAR F. SUAREZ

F[illegible] el centro [illegible] de la ciudad de Newark donde [illegible] trabaja. Recibió su [illegible] en [illegible] en la Universidad de Medicina y Dentistas de New Jersey [illegible] especializarse en el difícil campo de los desórdenes de la mandíbula y sus articulaciones. Durante su carrera de [illegible] el Dr. Suarez ha [illegible] a miles de pacientes [illegible] seguía estudiando [illegible] para ampliar sus conocimientos. Ha publicado muchos artículos sobre técnicas innovadoras en su especialidad que incluyen una patente nacionalmente reconocida sobre implantes dentales, todo lo cual le ha valido reconocimiento internacional y frecuentes invitaciones para hablar en escuelas de Medicina Dental en varios países. Hoy el Dr. Omar F. Suarez es también profesor de la Escuela de Dentistas de la Universidad de New York, director de los servicios de desórdenes temporales y mandibulares en el famoso Hospital de Articulaciones (Joint Diseases) de New York mientras mantiene su consultorio en el [illegible] Ferry Street de Newark. LA TRIBUNA se complace en reconocer al Dr. Suarez como HOMBRE DESTACADO del 2003.

DR. SALVADOR MARSE

Nacido en Puerto Rico, [illegible] Salvador Marse [illegible] médico Pediatra que estudió en universidades de la Isla y de España, graduándose de Doctor en Medicina en la Universidad de Salamanca [illegible] país europeo. En la Universidad de Maryland Él realizó trabajos de investigación en Microbiología, hizo [illegible] en el Hospital St. Joseph de Baltimore, obtuvo una beca de Pediatría en la famosa universidad John Hopkins, continuando después su especialización en el Hospital Universitario de Río Piedras, Puerto Rico, donde llegó a ser instructor y director de los programas MIC y [illegible]IC en la Escuela de Medicina, director del Dispensario MD García de San Juan [illegible] de Programa de Pediatría del Departamento de Educación de la Isla hasta que en 19[illegible] instaló su gabinete privado en Newark donde desde entonces trabaja. El Dr. Marse es miembro de muchas instituciones de la comunidad, tiene licencia para ejercer en cuatro estados y ha recibido numerosos premios y distinciones a los que se une este muy merecido de HOMBRE DESTACADO DEL 2003 que le entrega LA TRIBUNA.

WYNN BREEN

[illegible] paso [illegible] graduarse [illegible] en ha [illegible] destacado [illegible] abogado [illegible] con su [illegible] siempre [illegible] instituciones de la comunidad [illegible] forman parte su esposa y sus hijos Angela y Alex. Por sus indudables méritos personales y profesionales LA TRIBUNA se complace en escoger a Wynn Breen como HOMBRE DESTACADO DEL 2003.

RAY MARTELO

Es el Gerente Estatal de Asuntos Públicos de PSE&G [illegible] de la comunidad hispana de Estados [illegible] desempeñó [illegible] de distribución [illegible] estado. Su labor se extendió a responsabilidades [illegible] electricidad y a las [illegible] College de New York y de la Universidad Fairleigh Dickinson [illegible] muchos premios [illegible] de YMCA por "logros en las minorías". Ray coopera [illegible] instituciones [illegible] a la comunidad y por sus muchos méritos personales y profesionales LA TRIBUNA lo distingue como HOMBRE DESTACADO DEL 2003.

LUCIO FERNANDEZ

Es un multifacético actor, bailarín, director productor [illegible] activista de la comunidad que [illegible] se desempeña [illegible] Puerto Rico [illegible] uno de los [illegible] desarrollo [illegible] fundador del Taller de Trabajo Teatro Grace [illegible] programa [illegible] City se graduó de Rutgers [illegible] actuación en New York con el legendario maestro Bobby [illegible] el trabajo de [illegible] en la comunidad, los premios que ha recibido los programas que ha desarrollado [illegible] en la enseñanza, sus [illegible] actuaciones en Estados Unidos y Europa [illegible] LA TRIBUNA escogió a Lucio Fernandez como HOMBRE DESTACADO 2003.

ORESTES VALELLA

Nació en Cuba y de niño llegó con su familia a [illegible] graduándose de Arquitecto en 198[illegible] en el famoso Instituto Pratt de Brooklyn. Comenzó a trabajar en varias empresas importantes [illegible] desarrolló [illegible] proyectos arquitectónicos nacionales e internacionales. Valella fue profesor asociado en [illegible] miembro de [illegible] Instituto Americano de Arquitectos [illegible] con la comunidad. Estableció su propia empresa "Orestes Valella Arquitect" en West New York desde [illegible] trabajos en varios estados donde está colegiado. Sus obras han sido expuestas en diversas ciudades y ha ganado premios y numerosos reconocimientos por su trabajo profesional por [illegible] en la comunidad hispana. Él atribuye sus éxitos a la formación humana [illegible] dentro de su familia. LA TRIBUNA se siente orgullosa de reconocer al Arquitecto Orestes Valella como HOMBRE DESTACADO 2003.

HOMBRES DESTACADOS 2003



FÉLIX CLAUDIO

Nació en Puerto Rico [illegible] su familia a Hoboken, donde desde entonces [illegible] trabaja [illegible] se graduó de Licenciado en Ingeniería [illegible] Stevens y pronto fundó su propia compañía [illegible] considerada una pionera en la especialidad de **limpieza de ventanas en edificios altos y** rascacielos en varios estados utilizando los más modernos equipos y un bien entrenado personal, experiencia que [illegible] como miembro de la Asociación de este tipo de empresarios [illegible] en muchas tareas de la comunidad. **Félix fue** presidente del Club Kiwanis de Hudson [illegible] pertenece a [illegible] de [illegible] y a la Asociación [illegible] de la Cruz Roja. Es colaborador de prensa. LA TRIBUNA se complace en reconocerlo como HOMBRE DESTACADO DEL 2003.



HÉCTOR VELÁZQUEZ

Nativo de [illegible] en donde estudió en [illegible] lizano alcanzando un bachillerato en [illegible] una Maestría en Economía. Su trabajo comenzó en la ciudad de New York [illegible] después [illegible] mayores posiciones [illegible] llegaba [illegible] desarrollo [illegible] asistencia técnica [illegible] préstamos a pequeñas empresas [illegible] muchos años de trabajo [illegible] **fue elegido presidente del Foro Nacional** Puertorriqueño promocionando la educación popular [illegible] para el entrenamiento de empleos en siete ciudades [illegible] trabajo [illegible] a muchas [illegible] instituciones de servicio a los hispanos. **Años después volvió al campo bancario**, fue vicepresidente [illegible] director de la Administración de Pequeños Negocios en New York y New Jersey [illegible] en la comunidad, es Secretario de la Cámara de Comercio Hispana del condado Bergen, con su **esposa e hijos vive en Unión. Por sus muchos méritos LA TRIBUNA incluye a Héctor Velázquez entre los HOMBRES** DESTACADOS del 2003.



LICENCIADO FEDERICO VÉLEZ

Nacido en Brooklyn, es hoy un conocido abogado [illegible] graduado del [illegible] llegó [illegible] de los fundadores del Instituto de Puerto Rico [illegible] trabajó en varias instituciones, entre ellas [illegible] organizador [illegible] del Departamento de Salud Pública [illegible] fundó una empresa de camiones [illegible] Universidad Rutgers donde [illegible] presidente de la Asociación de [illegible] alumnos de la Escuela **de Leyes, bregando intensamente para** conseguir [illegible] hispanos a esa carrera [illegible] se graduó [illegible] servicios legales en [illegible] Mercer Essex [illegible] fundó en 1978 su propia firma legal en **Newark donde se mantiene en la práctica** [illegible] al mismo tiempo que participa de numerosas instituciones de la comunidad [illegible] uno de los fundadores de la Asociación de Abogados Puertorriqueños [illegible] de la de Abogados Hispanos [illegible] recibido muchas distinciones fue **nombrado Juez en 1990 pero prefirió seguir como abogado privado. LA TRIBUNA se honra en tener al Dr Federico Vélez como uno de los** HOMBRES DESTACADOS DEL 2003.



JERRY LÓPEZ

Es un prominente hombre de negocios de Newark nacido en San [illegible] **cuya dirección trabajan actualmente 75 personas. Graduado de la Newark Police Citizen** Clergy Academic, fue uno de los fundadores y dirigentes [illegible] en Newark [illegible] gran parte ha contribuido [illegible] muchas [illegible] **las dedicadas a la educación y a la niñez, por lo** que ha recibido en [illegible] Puerto Rico numerosos premios [illegible] ha participado [illegible] **ASPIRA, FOCUS, la Liga Atlética de la Policía**, la Parada [illegible] **la Liga de Baseball "Roberto Clemente" pues es un amante** de los deportes [illegible] ha sido reconocido por el Presidente [illegible] Bush y recientemente [illegible] **Washington sobre asuntos hispanos donde conversó con prominentes legisladores. Jerry López es hoy reconocido por LA TRIBUNA** como HOMBRE DESTACADO DEL 2003.



PABLO A. LASERNA

Nació en La Habana donde estudió y ganó una beca para la Escuelas Pías hasta ingresar en 1957 en el Instituto de Segunda Enseñanza con la idea de hacer la carrera de Medicina [illegible] la situación política del país se [illegible] Laserna ingresa a la Escuela de Enfermería del Hospital Mazorra de La Habana pero esta vez fue el sistema **comunista el que interrumpió sus estudios**, quedando [illegible] obligado a trabajos [illegible] su hijo [illegible] hasta que por fin en [illegible] donde terminó sus estudios de enfermero en la Cruz Roja [illegible] primeros pasos **como periodista. En 1972 llegó a los Estados** Unidos [illegible] **un destacado miembro activo de la Masonería donde ostenta el Grado 33 y dentro de las** instituciones [illegible] Relaciones [illegible] Potencias Universales [illegible] de Periodistas Cubanos [illegible] colega de LA TRIBUNA donde está a cargo de [illegible] **del periodismo hispano en el Stadium Riverfront de Newark** [illegible] Liga Atlántica de Beisbol, por todo ello nos complacemos en nombrar a Pablo Laserna HOMBRE DESTACADO del 2003



CHRISTOPHER IRIZARRY

[illegible] la Maestría en Administración [illegible] Colegio de Justicia **Criminal "John Jay" de New York. Se convirtió** [illegible] Departamento de Libertad **Condicional, estaba a cargo de vigilar a los** abusadores [illegible] Comisionado de [illegible] fue designado [illegible] responsable **del presupuesto municipal que asciende a $78 millones, al mismo tiempo que coopera con numerosas instituciones de todas las** comunidades. Para LA TRIBUNA es un honor tener a CHRISTOPHER IRIZARRY como uno de los HOMBRES DESTACADOS 2003



JAVIER INCLÁN

[illegible] Estudió **en la Escuela Elemental St. John Nepomucene School** [illegible] Escuela Secundaria [illegible] Bergen [illegible] William Paterson College of NJ Wayne, NJ. Bachelor of Arts Degree [illegible] **Concejal de la ciudad de Guttemberg. Por su gran capacidad** [illegible] Es un hombre joven que [illegible] importantes **posiciones políticas, lo cual estamos seguros que logrará ser uno de los hispanos más** importantes en la arena política de los últimos años [illegible] profesionales LA TRIBUNA lo designa como HOMBRE DESTACADO DEL 2003



GREGORY MALAVÉ

[illegible] de la ciudad de Jersey City, donde ha servido [illegible] **del Kean College, laboró por** [illegible] **como maestro al mismo** [illegible] diversas sociedades [illegible] talento [illegible] Parada Dominicana [illegible] **para honrar** [illegible] **Trabajó como asistente del Concejal Mariano Vega y fue escogido por el Alcalde** Glenn Cunningham [illegible] miembro de la Junta de [illegible] ciudad. Para LA TRIBUNA es un honor designar a GREGORY MALAVÉ como HOMBRE DESTACADO 2003.

HOMBRE DESTACADO 2003

RECONOCIMIENTO ESPECIAL

OSVALDO S. GOMEZ

"EL INDIO ARAUCANO"

Si mencionamos a Osvaldo Gómez probablemente nadie sabrá de quien se trata pero cuando llamamos a "El Indio Araucano" el mundo entero reconoce a quien nos estamos refiriendo. Nacido en Chile con el nombre de Osvaldo Gómez Sepulveda, su voz potente y dulce a la vez fue admirada en su región natal y a los 8 años de edad ya ganaba varios concursos nacionales con un amplio repertorio incluyendo el tan apreciado certamen "La voz de Oro". Era muy joven cuando el público lo aclamó en su primera presentación en el teatro "Caupolican" de Santiago, y desde entonces sería una tarea interminable seguir sus éxitos en muchos países donde es eternamente apreciado como cantante, autor y editor de discos exitosos que se venden [illegible] en todas partes. La música es su pasión. Para servir a través de sus innumerables [illegible] su repertorio hasta transformarse en uno de los más vastos y diversos [illegible] personalidad [illegible] expresión en la [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

¡Muchas Felicidades!

Our Heartfelt Congratulations to Joe Franklin!
A Union Leader who deserves recognition as the
Distinguished Leader
of
District 1199J of the National Union of Hospital and
Health Care Employees, AFSCME, AFL-CIO

Thanks to your tremendous ability and leadership style
District 1199J is a united organization
whose objectives are focused
as reflected in the camaraderie and attitude
of it's membership.
It's a pleasure to work with you and your staff
in serving the participants of
The District 1199J Pension and Benefit Funds

Your friends at

Basil Castrovinci Associates, Inc
Actuaries & Benefit Plan Administrators

3235 Kennedy Blvd., Jersey City, NJ 07306
(201) 963-9600 or (212) 477-5106

District 1199C, National Union of Hospital and Health Care Employees, AFSCME, AFL-CIO

SALUTES

Joseph Franklin, President
District 1199J, NUHHCE, AFSCME

"LA TRIBUNA DISTINGUISHED MEN 2003"

Sunday, June 22, 2003



Henry Nicholas, President
Donna Ford, Executive V. P
Peter Gould, Executive V. P
Marguerite Morrison, Secretary Treasurer

In Solidarity

Best Wishes
and
Congratulations!
to
Jerry Lopez

President



296 BROAD ST · NEWARK NJ
TEL 973-481 2885

Newark Borinquen Lions Club



Fernando Navarro PRC · President
Gilbert Lizardi, PDG · Treasurer
Ruben Pabon Jr PDG · Secretary

La Casa de Don Pedro



Salutes La Tribuna
and the
2003 Distinguished Men Award Recipients!

Congratulations to all
with special praise
for our colleague and board president,

Hector Velazquez

75 Park Avenue, Newark, New Jersey 07104
Tel. 973-482-8312 Ext. 533 • Fax. 973-482-1883
email: rocasio@lacasawk.org

BEST WISHES!

JOSEPH FRANKLIN
President
AFSCME District 1199J, NUHHCE

On being Honored as one of
LA TRIBUNA DISTINGUISHED MEN 2003

AFSCME DISTRICT COUNCIL 71

CAROLYN J. HOLMES
EXECUTIVE DIRECTOR/PRESIDENT
Ellen R. Sheared, Vice-President
Shirley Smith, Secretary-Treasurer
Maxine Scott, Recording Secretary

JOHN D. PEREZ, P.C.


JOHN DIEGO PEREZ, ESQ.
ABOGADO


Especializados en asuntos de inmigración, Deportación, Juicios de Exclusión, Naturalización

FELICITA A TODOS LOS
HOMBRES DESTACADOS 2003

838 BROAD STREET NEWARK NJ 07102
TEL.: 973-643-0101

LOS GALLEGUITOS

E•M•B•U•T•I•D•O•S

Felicitan a todos los
Hombres Destacados 2003

147-48TH STREET • UNION CITY, NJ 07087
(201) 865-7232 • (201) 865-8524



PRESIDENT
Supermarket

Felicita a todos los
"Hombres
Destacados del 2003"

161 JEFFERSON ST. • PASSAIC, NJ 07055
EVELIO CUELLAR SQUARE
TEL.: (973) 470-8020 • FAX: (973) 470-8465

MUJER, TOMA CONTROL

Si Has Tenido Relaciones Sin Protección...
Si Tú o Tu Pareja Han Intercambiado agujas
U Otro Equipo Para Usar Drogas...
O Si Simplemente No Estas Segura

Mujer, Toma Control.
Hazte La Prueba Del VIH
1-877-TEST-HIV
1-877-837-8448

No Juegues Con Tu Vida...
Mujer, Vales Mucho...Por Ti y Por Tu Familia.

PROCEED, Inc. Elizabeth, NJ
HDANJ Inc. New Brunswick, NJ
Hispanic Family Center of Southern Jersey Inc. Camden, NJ
New Jersey Department of Health and Senior Services

In Recognition of

Joseph Franklin

President ♦ District 1199J New Jersey

One of

LA TRIBUNA's

DISTINGUISHED MEN 2003

LA TRIBUNA

Se enorgullece en reconocer como "HOMBRES DESTACADOS DEL 2003"

Wynn Breen
Felix Claudio
Lucio Fernandez
Joseph Franklin
Osvaldo S. Gomez
Javier Inclan
Christopher F. Irizarry
Pablo Laserna
Jerry Lopez
Gregory Malave
Salvador Marse, M.D.
Ray Martelo
Alexander Quiceno
Omar F. Suarez, D.M.D.
Orestes Valella
Hector Velazquez
Federico Velez, Esq.



FELICIDADES!